

MUDr. Paulov: Kto je najväčší nepriateľ slovenského zdravotníctva II, alebo ako vyháňať Slovákov z južného Slovenska

- CZ24 News | 3. listopadu 2022

SLOVENSKO: V prvej časti hľadania najväčšieho nepriateľa slovenského zdravotníctva som konštatoval, že to je samotné ministerstvo zdravotníctva. Preukázal som v ňom, že absolútna väčšina zamestnancov Ministerstva zdravotníctva SR na vedúcich postoch je bez medicínskeho vzdelania a tým pádom aj bez praktických medicínskych skúseností.

Tento fakt sa veľmi dramaticky preniesol do novelizácie Zákona o zdravotnej starostlivosti č. 576/2004, platnej od 1. augusta tohto roku. Jedna nenápadná, zdanlivo neškodná veta je zdrojom neuveriteľného právneho chaosu. Je to veta, ktorá zavádza poskytovanie poučenia o medicínskom výkone a medicínskom postupe v jazyku menšiny.

Doteraz platilo, že ak je v obci občanov menšiny viac ako 15%, občan SR, patriaci k menšine, mal možnosť pri komunikácii s personálom zdravotníckeho zariadenia používať jazyk menšiny.

V praxi to mohlo prebiehať tak, že s ním prišiel napr. člen rodiny, ktorý mu robil tlmočníka. Teraz však nadobudol právo na poskytnutie poučenia v jazyku národnostnej menšiny. Poučenie o medicínskom výkone a liečbe poskytuje ošetrojúci lekár a v konečnom dôsledku je to právny akt, ktorý podpisuje pacient aj lekár, ako súčasť lekárskeho nálezu. Zákon o zdravotnej starostlivosti vyžaduje, aby bol obsah poučenia zapísaný aj do zdravotnej dokumentácie pacienta. To je ale pracovná náplň zdravotníckeho personálu, v prvom rade lekárov! Z textu zákona nie je jasné, či lekár, hovoriaci po slovensky, môže použiť laického tlmočníka, ktorý možno jeho poučenie nepreloží správne a pacient dostane nakoniec zmätočnú informáciu. Ak príde pacient sám, najprv by sa ho lekár mal spýtať, akej je národnosti a ak nie je Slovak a lekár neovláda maďarčinu, pošle ho pre tlmočníka? Alebo bude mať lekár právo na odmietnutie zdravotnej starostlivosti pacienta z dôvodu neovládania maďarčiny?

„Nemôžem Vás ošetriť, ani liečiť, lebo neovládam Váš materinský jazyk, aby som Vás v ňom poučil!“

Bude táto veta zaznievať v nemocniciach a ambulanciách na južnom Slovensku??? Bude musieť, pretože ex post sa pacient bude môcť sťažovať, že neporozumel poučeniu v slovenčine a keby bol poučený vo svojom materinskom jazyku, tak by zákrok nepodstúpil – a žiadať od lekára či nemocnice masťné odškodné!

Kedže poučenie v písomnej podobe je súčasťou dokumentácie, v akom jazyku má byť? To z textu zákona nevyplýva! V jazyku menšiny, ergo po maďarsky? Ak nie, verbálne bude poučený po maďarsky a potom podpíše slovenské poučenie? Ak áno, znamená to povinnosť lekára ovládať menšinový jazyk! Pretože príbuzný pacienta môže v ambulancii fungovať ako laický tlmočník, ale v žiadnom prípade nemôže robiť zápis do zdravotnej dokumentácie! Ak bude časť zdravotníckej dokumentácie v inom jazyku, ako v štátnom, tak potom inštitúcie, ktoré majú právo nahliadať do zdravotníckej dokumentácie a kontrolovať ju, zdravotné poisťovne, hlavný lekár VÚC, úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou, súdni znalci, tí všetci budú potrebovať a zamestnávať

tlmočníkov? Budú musieť! Toto v žiadnom prípade a nijako nezlepší zdravotnícku starostlivosť!

Je absurdné, že pacient v Šamoríne, alebo v Komárne bude mať právo na to aby ho po maďarsky poučili, ako si má mastiť mastičkou svoju zlatú žilu, ale keď príde do Bratislavy na zákrok stokrát komplikovanejší a rizikovejší, napríklad na operáciu srdca, už bude spokojný aj so slovenským poučením. Alebo následne aj to zmenia? Požijúc bonmot Vojtecha Bugára: „V tom sa už nevyzná ani besná sviňa.“

Tento text v zákone 576/2004 je zdrojom veľmi silnej právnej neistoty s rizikom evokácie komplikovaných a nekonečných právnych sporov a bude viesť k tomu, že lekári a zdravotné sestry, neovládajúce maďarčinu, budú južné Slovensko pomaly opúšťať. A možno, že práve o to niekomu ide, juh etnicky vyčistiť. Zaráža ma ale slepota tejto vlády, pretože k nekonečnému množstvu problémov, ktoré má, zbytočné je ich tu vymenúvať, potrebuje ešte aj etnické napätie?

AUTOR: MUDr. Štefan Paulov